

奥州市 多语言信息简报

- 2021 年 5 月发行 -



周日及节假日值班医院 (5 月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电 话	地 址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

5/ 2	KODAMA 齿科诊疗所	23-4181	水泽羽田町站南 1-138-2
5/ 9	SASAKI 齿科医院	24-5418	水泽字柳町 7
5/16	SAKURABA 齿科医院	47-2033	胆泽小山字峠 117-1
5/23	松本齿科医院	44-5578	金崎町西根西地藏野 88-1
5/30	神尾齿科诊所	28-1182	水泽上姉体 2-5-1

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

5/ 2	及川整骨院	23-7187	水泽大手町 1-5
5/ 9	TAKAHASHI 整骨院	23-8158	水泽真城字北盐加罗 139
5/16	仓本整骨院	22-6788	胆泽小山字川北 42-15
5/23	OOMACHI 整骨院	47-4110	水泽字大町 75-2
5/30	星整骨院	25-3742	水泽福吉町 6-12

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00~23:00)

※ ① 「周日及节假日值班医院」,「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。② 奥州市・金崎町市内如有新冠肺炎感染患者确诊,将于翌日采取停诊措施。③ 根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。④ 请大家注意关注奥州市政府的主页,上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。⑤ 以上医院停诊期间,如(在假日及夜间)身体感觉不舒服时,请与县立或市立医院咨询。

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

税金

小型汽车税

的缴纳期限是: 5 月 31 日 (周一)

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所)

纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

各种咨询日程（5月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

5月14日，28日（周五） 13:00 ~ 15:00

江刺综合支所市民生活组

5月12日（周三） 9:30 ~ 11:30

前泽综合支所市民福祉组

5月13日（周四） 9:00 ~ 12:00

胆泽综合支所市民生活组

5月25日（周二） 13:30 ~ 15:00

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一 ~ 周五 9:00 ~ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00 ~ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00 ~ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00 ~ 15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00 ~ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

5月6日（周四） 13:30 ~ 15:30

5月20日（周四）

江刺综合支所市民生活组

5月18日（周二） 13:30 ~ 15:30

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

5月25日（周三） 10:00 ~ 16:00

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）

5月13日（周四） 10:00 ~ 15:15

预约・咨询：

① ~ ④ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
（ ☎ 0197-34-2915 ）

⑤ 一关养老金事务所（ ☎ 0191-23-4246 ）

通 知

ICHISAP0 就业指导教室

通过各种讲座・学习及体验等发掘求职者的工作能力，提高求职者的求职自信，为求职者排忧解难。

日 期：5月19日（周三）

① 10:00 ~ 12:00 研讨会，职场训练等 ② 13:00 ~ 15:00 个别咨询（要事先预约）

内 容：如何掌握人际沟通能力等各种讲座，职场观摩・学习及体验。

个别指导如何填写自荐书（志愿动机等），如何面试等。

对象人士：49岁以下的求职者及其家人等

地 点：水泽 Maple 地下会议室

■ 咨询・报名：一关青年就职支援室（ ☎ 0191-48-4467 ）

老旧水表更换

市水道部将依次为已达使用年限的老旧水表进行更换（由市委托的业者进行水表更换）。已向属于交换对象的家庭寄送了通知书。 交换期间：2021年5月 ~ 12月 费用：免费（更换水表箱等收费）

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）水道课给水担任（江刺综合支所 ☎ 34-2527）

活 动

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

历史公园江刺藤原之乡 春季活动

【奥特曼英雄合影活动】

日 期：5月2日（周日）

① 11:00 ② 14:00 ③ 16:00

【世界遗产写真展 2021】

日 期：4月24日（周六）～ 7月4日（周日）

9:00 ～ 17:00

【春光烂漫光雕投影】

日 期：至5月4日（周二）18:00 ～ 20:00

※ 夜间特别优惠门票

中学生及中学生以上人士 400 日元

小学生 200 日元（学龄前儿童免费）

■咨询・报名：历史公园江刺藤原之乡（☎ 35-7791）

奥州宇宙游学馆事业

★ 5月星空观赏会

日 期：5月8日（周六） 19:00 ～ 20:30

会 场：奥州宇宙游学馆研讨室・停车场

定 员：30人（要提前报名）

内 容：

①「什么是月全食？月全食是如何形成的？」

② 星空观赏会「找一找春天的星座和春之大曲线」

费 用：免费（需另行购买入馆门票）

■咨询・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

历史公园江刺藤原之乡年间护照 (PASSPORT)

持此护照在有效期内(1年)可不限次数来园游玩。

【奥州市民购买价格】

大人 1,000 日元； 高中生 500 日元

小学生及中学生 300 日元

使用可能期间：购买日起1年

使用可能时间：9:00 ～ 17:00（冬期16点闭园）

※ 适用日期不包括夜间及特别活动时间段。

购买方法：① 公园售票处

预约方法：② 网上(公园主页)

■咨询：历史公园江刺藤原之乡（☎ 35-7791）

运动教室

Z Arena事业

◎ 疏通淋巴自力整体教室

内容：学习疏通淋巴的基本知识。改善手脚冰凉，水肿等身体的各种不适，恢复疲劳。

日 期：5月14日（周五） 19:00 ～ 20:30

对 象：小学生及以上人士

参加费：800 日元

定 员：20人（按报名先后顺序）

地 点：市综合体育馆

携带物品：大浴巾，小毛巾，饮料

服 装：请穿宽松便于行动的服装（可挽至膝盖处）

■咨询・报名：市综合体育馆（☎ 22-7000）

有关接种新冠病毒疫苗等相关问题的咨询

**奥州市新冠病毒疫苗接种
免费电话咨询中心**

 **0120-134-232**

受理时间：9:00 ～ 18:00（不含周六，周日，节假日）

【発 行】

奥州市 ILC 推進室

【中国語版作成】

奥州市国際交流協会

【通知】
65岁及以上
老年人群

将于近期通知接种日程等详细信息

自4月8日起为65岁及以上老年人群发送“接种券”。

接种体制一旦准备就绪，会再另行通知有关疫苗接种的日期，会场的详细信息。收到“接种券”后，请妥善保管，千万不要遗失！

有关～新冠病毒感染症～的信息

※ 如有高烧等明显的症状时

- ① 如有经常就诊的医院或医生



▶ 请打电话给您经常就诊的医院或医生

- ② 如没有经常就诊的医院或医生



▶ 请打电话或发传真给「就诊・咨询中心」

24 小时（含周六、周日）咨询服务热线电话：019-651-3175

传真：019-626-0837

- ③ 到经常就诊的医院, 医生或「就诊・咨询中心」所介绍的
「诊疗・检查医疗机关」接受详细检查

※ 如没有高烧等明显的症状, 想了解新冠肺炎相关信息等时



▶ 请打电话或发传真给「岩手县新冠咨询呼叫中心」

9:00 ～ 21:00

电话：019-629-6085

传真：019-626-0837

※ 外国人咨询窗口

- ▶ 岩手外国人县民咨询・支援中心

每天咨询时间为 9:00 ～ 20:00 电话：019-654-8900

✉：iwate-support-center@iwate-ia.or.jp